

記入時の注意 Precautions

上智大学 国際交流センター 入居申込書(単身棟)  
Sophia Soshigaya International House Application Form (single room)

記入欄 (Y) (M) (D) 年 月 日

単身棟 Single

**SAMPLE**

\*Room number

\*入居 / /  
\*退去 / /  
\*事務室記入. For office use

氏名 (姓、名、ミドルネームの順に書くこと)  
Name (Write your name in order of your family, first and middle name)  
アルファベット in alphabet (Family) (First) (Middle)  
カタカナ in katakana

本人写真 Your photo (4 x 3 cm, passport style, taken in last 6 months)

国籍 Nationality  
性別 Sex  男性 Male  女性 Female  
呼び名: the name which you prefer to be called by  
生年月日 Date of birth 年(Y) 月(M) 日(D)  
年齢 Age (才)

上智大学での在籍課程 Your course in Sophia  
□ 博士後期課程 Doctoral Course □ 博士前期課程 Master's Course  
□ 学部 Undergraduate □ 研究生 Research  
□ 交換留学 Exchange program □ ノンディグリー Non-degree  
□ その他 Others ( )

入学年月 Enter university in 年(Y) 月(M)

試験番号 Reference number of entrance exam  
学生番号(在学生のみ) Student ID (current students only)

研究科/学部 Graduate school / Faculty  
専攻/学科 Program / Department

学生連絡先 Student's contact information  
メールアドレス Email address (in block style)  
携帯電話番号 Mobile phone number

利用できる言語 Languages you speak  
(1) 母語 Native language (2) その他(堪能な順に) Other languages (in order of fluency)

趣味・特技 Interests and special skills

**Page 1**

国際交流に関する質問 Questions about international exchange activities

会館では国際生との交流促進及び相互理解の基本的単位としてのリビンググループという制度があります。リビンググループの運営を担うリーダーは、リビンググループの役割を理解したうえで、下記の質問に答えてください。 There is a Living Group system in the House to promote exchange and mutual help. Please read the attachment "Mission and Vision of Sophia Soshigaya International House" and after understanding its role, answer the following question.

(1)-1 各リビンググループにはリーダーがおり、積極的なリーダーシップを発揮することが求められます。 Each Living Group has a leader who will require active leadership. Would you like to be one?  
□ ぜひやりたい Yes □ やりたくない Not sure □ どちらともいえない Not if possible □ できればやりたい No

(1)-2 リビンググループ制度を通じてリーダーもしくはメンバーとして、あなたは会館の運営にどのように関わりますか(具体的に)? How do you intend to contribute to run the House (either as leader or member) through the Living Group system? (specifically)

会館では11月に開催される地域の方との文化祭をはじめ、年間を通して様々な行事があります。 We have various events in the House such as a cultural festival in November with local community.

(2)-1 文化祭等に参加して、あなたの国の料理や歌などの文化を紹介する意欲はありますか? Would you join the festival to introduce the culture such as food and songs of your country?  
□ はい Yes □ いいえ No

(2)-2 (1)と答えた人は、以下のどれで参加してみたいですか? If yes, which activities below would you like to perform in the festival?  
□ 料理 Cooking □ 歌 Song □ ダンス Dance □ 展示 Exhibition  
□ 絵画 Painting □ 楽器演奏 Playing musical instruments □ その他 Others ( )

会館はコミュニティが会館の構成として、主体的に会館行事や交流促進のための活動に携わることが期待されています。会館生同士のコミュニケーション促進のためのイベントとして、どんなものが考えられますか? 例) 映画上映会、マラソン大会、etc. As a constituent member of the House, each resident is expected to proactively engage in the House events and activities which promote exchange among residents. What kind of activities do you think would be beneficial for enhancing the community of residents? e.g. (Movie night, Marathon event, etc.)

リビンググループリーダーがフォーミュレーションの開催通知をする際にあなたのEメールアドレスを利用する可能性があります。Eメールアドレスの提供が望ましい場合は、以下ボックにチェックを入れてください。(その他の目的でアドレスが利用されることはありません。Living Group Leader (LGL) will correct your e-mail address to notice floor meeting. If you refuse to open your e-mail address to LGL, please tick the box below. (The address will not be used for any other purposes.)

私はEメールアドレスがリビンググループリーダーに開示しません。I refuse to open my e-mail address to LGL.

上智大学学生センター長 兼 To: Sophia University Director of the Center for Student Affairs  
上智大学国際交流センター長 兼 To: Sophia University Director of the Center for International Exchange  
上智大学国際交流センター長 兼 To: Sophia University Director of the Center for International Exchange

I apply to join Sophia Soshigaya International House in agreement and understanding of its Mission, Vision and the Living Group system of the House. If accepted to the House, I will follow the rules & regulations, participate in its events and maintaining the order of the House.

学生氏名 Student's name 印 Stamp or signature  
保証人氏名 Guarantor's name 印 Stamp or signature

**Page 3**

▼以下は留学生のみ記入 ▼Below is only for international student  
保証人または本国の連絡先  
保証人または本国の連絡先  
保証人または本国の連絡先

保証人または本国の連絡先  
氏名 Name 続柄 Relation to you  
住所 Address  
電話番号/メールアドレス Phone number / Email address

日本での緊急連絡先 Emergency contact person in Japan  
氏名 Name 続柄 Relation to you  
住所 Address  
電話番号/メールアドレス Phone number / Email address

主な収入源 Main financial resources  
□ 国費 Scholarship from Monbukagakusho (MEXT)  
□ その他の奨学金 Other scholarship (名称 Name of the scholarship)  
□ 自国政府 Scholarship from the government of your country  
□ 私費 No scholarship

▼以下は日本在住者のみ記入 ▼Below is for those who already reside in Japan  
保証人の連絡先  
氏名 Name 続柄 Relation to you  
住所 Address  
電話番号/メールアドレス Phone number / Email address

経済状況  
●奨学金の受給状況 (在学生のみ記入) □有 □無 (奨学金名称)  
円/月 (□給付・□貸付) 年 月まで (奨学金名称)  
円/月 (□給付・□貸付) 年 月まで

●就業・アルバイト状況 (在学生のみ記入)  
□アルバイトをしている □アルバイトはしていません  
業種: 月収:  
会社名: 頻度: 日/週  
業種: 月収:  
会社名: 頻度: 日/週

▼以下は共通記入欄 ▼Below is for all the applicants  
応募に関する質問 Questions about application  
国際交流センター長 兼 To: Sophia University Director of the Center for International Exchange  
国際交流センター長 兼 To: Sophia University Director of the Center for International Exchange  
国際交流センター長 兼 To: Sophia University Director of the Center for International Exchange

**Page 2**

⑨ 学生本人の捺印または署名、および保証人の捺印または署名を記入してください。(手書きもしくは、画像データの貼付け) Please make sure to fill in the stamp/signature of both applicant and the guarantor by putting seals/handwriting or by pasting the digital image of seal or signature.

① 本申込書の記入日を記入してください。 Please fill in the date of application.

② カタカナ表記がわからない場合は空欄にしてください。 You can leave it blank if you don't know how to write your name in Katakana.

③ 必ず写真を該当箇所に貼付(糊付けもしくは画像データの貼付け)してください。ホチキス留めや、画像の別送付は認めません。 Please make sure to attach the photo on the designated spot either by physically paste it or by pasting digital image on the sheet. Stapled photo or separately sent photo is unacceptable.

④ 上智大学(もしくは大学院)への入学時期を記入してください。 Please fill in the entrance year and month to Sophia university/graduate school.

⑤ 新入生は受験番号を必ず記入してください。交換留学生は記入不要です。 New students must fill in the reference number of entrance exam. Exchange students can leave this portion blank.

⑥ 手書きの場合は、ブロック体ではっきり記入してください。(ハイフンとアンダーバーの違いの明記など) In case of hand writing, please make sure to fill in neatly with block letters. (e.g. Please clarify the difference between hyphen and underscore.)

⑦ 保証人は、日本国内に居住し、一家計を立てる成年者で本人の学費と身上に関する一切の責任を負うことのできる者で、原則として父母である。ただし、外国人学生にあっては、国外に居住する者でも可とする。 A guarantor should be, in principle, one of the student's parents or an adult who lives in Japan and earns his/her living independently. However, as for international students, a guarantor can be a person who lives outside of Japan.

⑧ 緊急時に連絡がつきやすい人の情報を記入してください。日本に親戚や知人がいない場合は空欄にしてください。 Please put information who we can contact immediately in case of emergency. If you don't have any relatives or friends in Japan please leave it blank.